

Title	第17回 病状説明
Author(s)	山本, 博志; Pepping, Hans-Joachim; 兼田, 博
Editor(s)	
Citation	大阪府立大学ドイツ語 Podcast ドイツ語版 気分はドイツ. 17, p.1-1
Issue Date	2007
URL	http://hdl.handle.net/10466/15989
Rights	

Podcast ドイツ語 気分はドイツ

山本博志・Hans-Joachim Pepping・兼田博 著

みなさん、Podcast ドイツ語『気分はドイツ』へようこそ。ドイツ語を学んで「気分はドイツ」になってください。

17 病状説明

(医者との会話) Ein Gespräch mit dem Arzt

M: どこが悪いのですか。 Wo tut's denn weh?

F: 2回吐きました。 Zweimal habe ich mich übergeben.

そしてお腹が痛いのです。 Und der Bauch tut weh.

M: いつからですか。 Seit wann?

F: きこのうの晩、夕食後からです。 Seit gestern Abend, seit nach dem Abendessen.

M: きこのうの晩は何を食べましたか。 Was haben Sie gestern zu Abend gegessen?

F: サラダと生牡蠣と白ワインです。 Einen Salat, rohe Austern mit Weißwein.

「どこが悪いのですか?」はふつう Was fehlt Ihnen?といます。本文の Wo tut's denn weh? は「どこが痛むのですか?」という意味です。この状況ではほぼ同じ意味になります。

日本語でも「私のお腹」と言わないように、ドイツ語でも「私の mein」という必要はありません。